

2026 年 8 月 24 日
株式会社テリロジーホールディングス
(東証スタンダード市場 証券コード：5133)

**テリロジーHD連結子会社テリロジーサービスウェア、
埼玉県を中心に展開する「アイメガネ」が多言語映像通訳サービス「みえる通訳」を導入**

株式会社テリロジーホールディングス（本社：東京都千代田区、代表取締役社長：鈴木 達、以下「テリロジーホールディングス」）は、当社の連結子会社で ICT ソリューションサービス事業を展開する株式会社テリロジーサービスウェア（本社：東京都千代田区、代表取締役社長：飯田 道弘、以下「テリロジーサービスウェア」）が販売する多言語映像通訳サービス「みえる通訳」について、埼玉県を中心に 38 店舗を展開するメガネ・補聴器・コンタクトレンズ販売店「アイメガネ」（運営：アイジャパン株式会社（本社：埼玉県さいたま市、代表取締役 兼 社長執行役員：澤田 泰行））に導入されたことをお知らせいたします。

近年、埼玉県では外国人居住者の増加につれて、今回の「アイメガネ」を始め、大手商業施設、自治体、病院などへの「みえる通訳」の導入が増えており、外国人と日本人のコミュニケーションツールとして「オンライン通訳」の市場が拡大しています。

■ 「みえる通訳」導入で越谷市や草加市の「アイメガネ」に外国人客が増加

埼玉県における外国人居住者は 2016 年と比べて 2 倍近く増えており、「アイメガネ」が営業する越谷エリアや草加市エリアでも増加しています。これらのエリアには中国やベトナム、フィリピンなどの出身者が多く、物流倉庫や工場が集積するほか、留学生が通う大学や日本語学校もあり、都心へのアクセスが良い一方で家賃や生活コストが抑えられるため外国人居住者が増え、幅広い年齢層の定住化が進んでいます。

夏の強烈な日差しから目の健康を守るため、外国人は質の良いサングラスを求めて「アイメガネ」を訪れます。最近はネパールの若い女性客が目立ち、サングラスを使う習慣があまりない日本人と比べて大きな収益源となっています。そこで問題になるのが、日本語が不自由な外国人への接客や情報発信です。

これまでは身振り手振りで商品をおすすめしていましたが、フィッティング後に会計へ移る時などでスムーズな接客ができなかったり、そもそも店の前で入店してもらえなかったりと機会損失が起きていました。そこで、トライアルを経て 6 月より越谷市の「アイメガネ新越谷店」と草加市の「アイメガネエキア谷塚店」に、母国語が話せるオペレーターがモニター越しに通訳する「みえる通訳」を導入し、外国語対応を開始したことで、簡易な翻訳アプリではなく、人の通訳を介して「アイウェア」の価値を丁寧に伝えられるようになり、導入前と比べて外国人客が 10 倍程度増加しています。

なお、発表内容の詳細につきましては、別紙「「骨太の方針」により今後進む外国人のことばのサポート 埼玉エリアで「オンライン通訳」の市場が拡大 「アイメガネ」が「みえる通訳」導入で外国人の“かかりつけのメガネ屋さん”を目指す」をご参照ください。

本リリースに記載されている社名、商品名は、各社の商標または登録商標です。

■ 株式会社テリロジーサービスウェアについて

株式会社テリロジーサービスウェアは、2017 年に会社設立、ビジュアルコミュニケーションに関するソリューション事業やネットワークセキュリティに関するネットワークサービス事業を中核に、市場及び顧客ニーズに対応した ICT ソリューションサービス事業を展開しているサービス提供事業会社です。

顧客は大企業や中堅・中小企業、リテール販売事業を中心に 1,000 社を超え、月額課金の ICT サービス関連ビジネスでは豊富な経験と実績を上げています。

(<https://terilogy-sw.com>)

【みえる通訳に関するお問い合わせ先】

株式会社テリロジーサービスウェア
みえる通訳担当
TEL：03-4550-0556
e-mail：mieru289@terilogy.com

【報道関係者お問い合わせ先】

株式会社テリロジーホールディングス
広報担当 齋藤
TEL：03-3237-3437
e-mail：marketing@terilogy.com

「みえる通訳」は、今回の小売店を始め、商業施設、自治体、病院など埼玉エリアで26か所に導入が進んでおり、埼玉エリアにおける外国人コミュニケーションツールとして広がっています。TSWは、人手不足が進む中での重要な労働人材として外国人がうまく日本の地域社会に定着できるためのソリューションとして、「みえる通訳」を、埼玉県内、そして他地域へ広げてまいります。

■概要

導入店舗
対応領域

「アイメガネ新越谷店」と「アイメガネエキア谷塚店」の2店舗
英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ベトナム語、ロシア語、フランス語、
タガログ語、ネパール語、ヒンディー語、インドネシア語
以上13カ国語と、手話通訳(日本手話)

■本取り組みについて担当者コメント



<アイジャパン株式会社 VHC事業部 営業部長 池畑 直人>

Q 今回の取り組みで目指すことは？

A メガネは度数や見え方の説明など、細やかなコミュニケーションが欠かせない商品です。外国籍のお客様にも丁寧な接客をそのまま届けたいという想いから、「みえる通訳」の導入を決めました。地域性の異なる新越谷店・エキア谷塚店の2店舗で試験導入することで、多様なお客様のニーズを確認しながら、視力測定からアフターサービスまで安心してご利用いただける体制を整えていきたいと考えています。



<TSW ソリューション事業部 グループ長 玉置 有生>

Q 通訳サービス事業者として、どのように地域へ貢献する？

A 埼玉県を始め、日本全国の小売店や行政窓口、病院などでは、外国人とのコミュニケーションに苦勞されている現状があります。簡易翻訳アプリでは、固有名詞、専門用語や医療用語、長文を正確に翻訳することが得意ではないため、提供サービスの内容や良さをうまく伝達できなかつたり、災害など緊急時は命に関わるミスの引き金になりかねません。こういったコミュニケーションエラーをなくす社会支援を行っていききたいと考えています。

■みえる通訳とは

タブレットやスマートフォンからワンタッチで通訳オペレーターにつながり、お客様との接客をサポートする映像通訳サービスです。英・中・韓・タイ・ロシア・ポルトガル・スペイン・ベトナム・フランス・タガログ・インドネシア・ネパール・ヒンディーの13言語で24時間365日対応(※一部言語を除く)しております。手話通訳にも対応。

みえる通訳 サービスサイト：<https://www.mieru-tsuyaku.jp/>

テリロジーサービスウェア：<https://terilogy-sw.com/>



<導入実績>

小売店

- ・Zoff(ルミネ大宮店、新越谷ヴァリエ店 など)
- ・AOKI(大宮三橋店、東越谷店 など)
- ・イオン(大宮店、南越谷店 など)

自治体

- ・越谷市(庁舎管理課、市民活動支援課)
- ・草加市(草加市 保険年金課)
- ・白岡市(白岡市役所 福祉課) など

病院、クリニック

- ・山王クリニック(白岡市)
- ・さめじまボンディングクリニック(熊谷市) など



埼玉県内で26か所に導入(2026年8月現在)

本件に関する 報道関係者からのお問い合わせ先	株式会社テリロジーサービスウェア 広報 担当:中里 TEL:03-4550-0556 Mail: mieru289@terilogy.com
「みえる通訳」に関する お問い合わせ先	株式会社テリロジーサービスウェア みえる通訳担当 TEL:03-4550-0556 Mail: tsw.s-sales@terilogy.com